

'A SENSORY VOYAGE' Innovative Enrichment Programme

「感官導航」創意啟蒙計劃

Application Form 報名表格

A. Participant Information 參加者資料		
Name in English 英文姓名	Name in Chinese 中文姓名	Sex 性別 M 男 / F 女*
Date of Birth 出生日期 (dd/mm/yy)	Nationality 國籍	*HKID / Passport No. 香港身份證/ 護照號碼
Name of School 學校名稱		Grade 班級
Please indicate here the participant's special medical conditions, food & drug allergies, recent vaccination(s), or any other special conditions & needs. 請在此注明參加者特別健康狀況、食物及藥物敏感、最近的防疫注射、以及任何特別需要或注意事項。		
B. Parent / Guardian Information 家長/ 監護人資料		
Name in English 英文姓名	Name in Chinese 中文姓名	Relationship 關係
Telephone 電話 (mobile)	(office / home)*	Email 電郵
Correspondence Address 聯絡地址		
Emergency Contact (other than the above) 緊急聯絡人 (與上列不同)	Telephone 電話	Relationship 關係
C. Course Selection* 課堂選擇*		
<input type="checkbox"/> Comprehensive Programme 完整計劃 <input type="checkbox"/> 'A SENSORY VOYAGE' Innovative Enrichment Programme 「感官導航」 創意啟蒙計劃 Fee 費用：HK\$2,800		
Part 1 (Sessions 1-5) 第一部分 (1-5 節) Includes 包括 1. Know It & Cook It! 識煮識食 2 hours 小時 x1 2. Stories Behind the Lenses 童眼看世界 3 hours 小時 x1 3. Go Little Yogis 樂在瑜伽 1 hour 小時 x1 4. Ceramic Feast 陶瓷盛宴 2 hours 小時 x1 5. What is Sound? 聲為何物? 2 hours 小時 x1	Part 2 (Sessions 6-8) 第二部分 (6-8 節) Indicate your first & second choices of the preferred topic with numbers in boxes. 請於方格內以數字註明課題的第一及第二選擇。	Session Dates / Time 課堂日期/ 時段
	<input type="checkbox"/> Know It & Cook It! 識煮識食 2 hours 小時 x3	21/7, 24/7, 28/7, 31/7, 4/8 [^] , 7/8, 11/8, 14/8 Every Tue & Fri, from 09:30 逢星期二及五 09:30 開始
	<input type="checkbox"/> Stories Behind the Lenses 童眼看世界 3 hours 小時 x3	21/7, 24/7, 28/7, 31/7, 4/8, 7/8, 11/8, 14/8 Every Tue & Fri, from 14:30 逢星期二及五 14:30 開始
	<input type="checkbox"/> Go Little Yogis 樂在瑜伽 1 hour 小時 x3	21/7, 24/7, 28/7, 31/7, 4/8, 7/8, 11/8, 14/8 Every Tue & Fri, from 14:30 逢星期二及五 14:30 開始
	<input type="checkbox"/> Ceramic Feast 陶瓷盛宴 2 hours 小時 x3	22/7 [^] , 25/7, 29/7, 1/8, 5/8, 8/8 [^] , 12/8 [^] , 15/8 [^] Every Wed & Sat, from 09:30 逢星期三及六 09:30 開始
	<input type="checkbox"/> What is Sound? 聲為何物? 2 hours 小時 x3	22/7, 25/7, 29/7 [^] , 1/8, 5/8, 8/8, 12/8, 15/8 Every Wed & Sat, from 09:30 逢星期三及六 09:30 開始

* Please delete where appropriate 請刪去不適用者

All options offered in this section are allocated on a first-come-first-served basis. 此部分提供的所有選擇均以先到先得的原則安排。

[^] Workshop will start from 10:30am. 此日期之工作坊為早上 10:30 開始。

C. Course Selection (cont.)# 課堂選擇 (續)

Standalone Initiation Workshops 單節體驗工作坊

To select a workshop, please tick the box next to its name, and indicate first and second choices of timeslots with numbers in boxes beside them. 請於欲參加的工作坊名稱左方的空格內以剔號選擇，並以數字於左方的方格內註明課堂時段第一及第二選擇。

<input type="checkbox"/>	Know It & Cook It! 識煮識食 2 hours 小時 HK\$380	<input type="checkbox"/>	21/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	21/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	24/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	24/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	29/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	5/8 - 09.30
<input type="checkbox"/>	Stories Behind the Lenses 童眼看世界 3 hours 小時 HK\$480	<input type="checkbox"/>	21/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	21/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	25/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	28/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	28/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	1/8 - 09.30
<input type="checkbox"/>	Go Little Yogis 樂在瑜伽 1 hour 小時 HK\$280	<input type="checkbox"/>	22/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	24/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	24/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	31/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	31/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	1/8 - 09.30
<input type="checkbox"/>	Ceramic Feast 陶瓷盛宴 2 hours 小時 HK\$480	<input type="checkbox"/>	22/7 - 10.30	<input type="checkbox"/>	28/7 - 10.30	<input type="checkbox"/>	28/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	29/7 - 10.30	<input type="checkbox"/>	4/8 - 10.30	<input type="checkbox"/>	4/8 - 14.30
<input type="checkbox"/>	What is Sound? 聲為何物? 2 hours 小時 HK\$380	<input type="checkbox"/>	25/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	31/7 - 09.30	<input type="checkbox"/>	31/7 - 14.30	<input type="checkbox"/>	4/8 - 09.30	<input type="checkbox"/>	4/8 - 14.30	<input type="checkbox"/>	5/8 - 09.30

D. Participation Fees 參加費用

<input type="checkbox"/>	[1] Cheque 支票 Payable to 抬頭: Chiczando Concept and Culture Limited	Bank Name 銀行名稱 _____	Cheque Number 支票號碼 _____
		OR 或	
<input type="checkbox"/>	[2] Direct Deposit 直接存入銀行 Bank 銀行: HSBC 匯豐銀行 Account No. 戶口號碼: 023-160633-838	Please attached a copy of the receipt from the bank / ATM machine. 請提交銀行過數紙/ 櫃員機紀錄副本。	

E. Personal Data 個人資料

<input type="checkbox"/>	Once the application process is completed, all personal data whether of successful or unsuccessful applicant will be kept in the database of PMQ Management Co. Ltd. for statistical analysis. Your contact information will be added into the mailing list of PMQ Management Co. Ltd for news updates unless otherwise stated. Please tick the box to the left if you do not wish to receive news updates from PMQ Management Co. Ltd. 申請人在招生期間所遞交之個人資料，不論取錄與否，將存放於資料庫內供內部統計及分析用途。有關聯絡資料將加入元創方管理有限公司通訊列中，以便通報最新資訊。若不欲接收有關資訊，請剔選左方空格。
--------------------------	--

F. Declaration 聲明

I understand and accept all the terms and conditions stated in the programme leaflet and application form. I declare that the information given on this application form and supporting document(s) is accurate and complete. I understand that any false information will disqualify my application and enrolment with PMQ Management Co. Ltd., and any fees will not be refunded.
本人已明白及接受計劃宣傳單張及報名表格上所有項目，亦謹此聲明在本申請表及附件中填報之資料均屬實無訛，並明白若填報之資料失實，本人之申請及註冊資格將被取消，所繳費用概不發還。

Parent / Guardian Signature 家長/ 監護人簽署

Date 日期

Application Procedure

- Please submit the completed application form along with full payment of participation fees in order to be processed. Applications should be sent to the associated organizer:
Chiczando Concept and Culture Limited
1/F, 13a Wood Road, Wanchai, Hong Kong
- Applicants will be fully refunded within 1 month when vacancies are unavailable.
- Fees paid cannot be transferred to another participant or a later date.
- Application Deadline: at least 3 days in advance of selected workshop(s).** Late or incomplete application without payment may not be considered.

Enquiries: marketing@pmq.org.hk / 2865 0013

報名程序

- 填妥的報名表格需連同全額參加費用方獲處理。請將申請投遞至協辦機構：
Chiczando Concept and Culture Limited
香港灣仔活道 13a 號 1 樓
- 如課程滿額，所收的費用將於一個月內獲全數退回。
- 已支付的費用不能轉移到另一參與者或稍後的日期。
- 截止日期：所選工作坊日期前 3 天。**逾期報名、資料不完整或未繳費的申請可能不獲處理。

查詢: marketing@pmq.org.hk / 2865 0013

Terms and Conditions

1. An acknowledgement email will be issued to applicants within 3 working days upon receipt of complete application.
2. PMQ will separately send each successful applicant an official receipt (with timetable) by email. The applicant should print it as a reminder for attendance, and for verification purpose on the lesson(s).
3. Applicants are not eligible to any refund if they wish to withdraw from the applied programme/workshop(s) after being enrolled.
4. Once enrolled, any requests to changing applicants' selected topic(s) and/or timeslot(s) will not be entertained.
5. Applicants will receive full refund within 1 month in case of cancellation due to under-enrolment.
6. PMQ reserves the right to change the content or choice of tutor(s) of any programme/workshop(s), or arrange substitutes for indisposed tutor(s) without further notice.
7. PMQ reserves the right to change the programme timetable. Enrolled participants and their parents will be notified in advance, and those who cannot accept the new arrangement shall receive a refund proportionate to the ratio of the unattended lessons.
8. PMQ reserves the right to photograph and film all activities of the programme/workshop(s) and all participants' projects/works. Participants and their parents agree that PMQ takes ownership of all photographs and films taken by us or on our behalf, and we can use them in any fashion for publicity use without reference or liability to you. Should any participant prefer not to be photographed, please notify us in writing prior to the commencement of the programme/workshop(s).
9. PMQ will not be responsible for any personal belongings of participants and their companions. Parents should not allow their children to bring expensive items to any activities of the programme.
10. PMQ and the tutors of the programme will not shoulder any participants' accidents occurred during class time or in the venue.
11. In case of serious accidents where immediate medical care is required but parents cannot be contacted for immediate instruction, PMQ will call an ambulance and send the concerned participant to hospital.
12. In case of dispute, PMQ reserves all rights of final arbitration.

Policy on Absence and Make-up Classes

1. Participants must inform PMQ at least one hour in advance before taking sick leaves, and a registered doctor's certificate should be submitted within 7 days. No make-up arrangements will be made to those who do not follow the abovementioned leave-taking procedure.
2. Whenever possible, PMQ will arrange one make-up for each absentee who followed proper leave-taking procedures. This is limited to workshops in 'Part 1: Initiation Workshops'. Owing to the special course structure, it is not possible to arrange any make-ups for 'Part 2: Creative Lab' and 'Part 3: "Feast Voyage" Showcase'.
3. PMQ will not issue any refund to any absentee, and the concerned fee cannot be retained for any other purposes.

Arrangements under Tropical Cyclone or Rainstorm Warnings

1. When Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 (or above) or Red/Black Rainstorm Warning Signal is hoisted at 6:15am, the workshops of the day beginning at 9:30am will be cancelled.
2. When Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 (or above) or Red/Black Rainstorm Warning Signal is hoisted at 11:15am, the workshops of the day beginning at 2:30pm will be cancelled.
3. Workshops will continue if Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 (or above) or Red/Black Rainstorm Warning Signal is hoisted after these workshops are commenced, until the participants are picked up by their parents/guardians.
4. No refund will be made to participants for workshops that are cancelled due to bad weather. If circumstances allow, PMQ may arrange a make-up for the cancelled class at a time designated by PMQ.

細節條款

1. 申請者將於成功遞交報名的三個工作天內收到確認電郵。
2. PMQ 元創方將另向獲取錄的申請者以電郵發出正式收據/ 上課時間表。參加者應將之列印作為上課時間/ 地點的提示，並於課堂前出示以核對身份。
3. 如申請者於獲取錄後退出，所繳學費將不予發還。
4. 參加者獲取錄後將不可更改專題選擇或上課時段。
5. 若任何工作坊選擇因報名人數不足而被取消，申請者將於一個月內獲退回相關費用。
6. PMQ 元創方有權更改本計劃內容或導師，或在導師請假時安排代課導師，而不作另行通知。
7. PMQ 元創方有權更改本計劃的時間表。參加者及其家長/ 監護人將獲知會，而未能接受新安排的參加者將按未參加課堂的比例獲得退款。
8. PMQ 元創方保留拍攝本計劃內所有活動及參加者作品的權利，參加者與其家長/ 監護人同意 PMQ 或其代表拍攝的照片和影片為 PMQ 元創方擁有。PMQ 元創方可以自由取用所攝照片和影片作宣傳之用，而不需徵求閣下同意。如參加者不欲被攝，請於課堂開始前以書面通知 PMQ 元創方。
9. PMQ 元創方並不負責參加者或隨行人士的隨身物品，家長切忌讓參加者攜帶貴重物品。
10. PMQ 元創方及導師並不負責參加者在工作坊內發生的意外或損傷。
11. 若參加者遇上意外急需醫理，若無法即時與家長聯絡取得指示，PMQ 元創方將召喚救護車將之送往醫院，並會儘快通知家長。
12. 如有爭議，PMQ 元創方保留最終決定權。

請假及補課事宜

1. 參加者若因病告假，參加者或其家長必須於上課前一小時內向 PMQ 元創方請假，並於一星期內補交有效的醫生證明書。未有請假而缺席或因事缺席的參加者將不獲安排補課。
2. PMQ 元創方將盡可能為辦妥告病假手續而缺席「第一部分：體驗工作坊」的參加者安排補課一次。礙於本計劃的獨特性，缺席「第二部分：創意工作坊」或「第三部分：『感官饗宴』作品展暨匯演」的參加者將不獲安排補課。
3. PMQ 元創方將不會向缺席的參加者作任何退款，相關費用亦不能用作任何其他用途。

熱帶氣旋或暴雨警告下的安排

1. 當八號或以上熱帶氣旋警告或紅色/ 黑色暴雨警告信號於上午 6 時 15 分仍然生效時，當天上午 9 時 30 分開始的工作坊將會取消。
2. 當八號或以上熱帶氣旋警告或紅色/ 黑色暴雨警告信號於上午 11 時 15 分仍然生效時，當天下午 2 時 30 分開始的工作坊將會取消。
3. 當八號或以上熱帶氣旋警告或紅色/ 黑色暴雨警告信號於工作坊開始後發出，工作坊將會繼續，直至家長或監護人帶同參加者離開。
4. 由於惡劣天氣而取消的工作坊，不設退款。若情況許可，PMQ 元創方將盡可能於其指定之時段補辦取消的工作坊。